

BỘ LỄ

# BỘ LỄ SÉRAPHIM

Đã sửa theo bản dịch năm 2005 của UBPT

Lưu ý: Xin hát đúng nốt Si và Si giáng

## KINH THƯƠNG XÓT

NGUYỄN VĂN HÒA

Musical notation for the hymn "Kinh Thương Xót". It consists of three staves of music. The first staff shows two parts: A and B. Part A lyrics: "Xin Chúa thương xót chúng con." Part B lyrics: "Xin Chúa thương xót chúng con." The second staff shows both parts singing together: "Xin Chúa Ki-tô thương xót chúng con." The third staff shows both parts singing together again: "Xin Chúa thương xót chúng con." Below the third staff, the combined parts are labeled "A+B: Xin Chúa thương xót chúng con."

## KINH VINH DANH

Musical notation for the hymn "Kinh Vinh Danh". It consists of six staves of music. The first staff starts with a melodic line followed by the text "hoặc:" and lyrics: "Vinh danh Thiên Chúa trên các tầng trời. Vinh danh Thiên Chúa trên các tầng trời.". The second staff shows parts A and B singing together: "Và bình an dưới thế cho người thiện tâm. Chúng con ca ngợi Chúa.". The third staff shows part B lyrics: "Chúng con chúc tụng Chúa.". The fourth staff shows part A lyrics: "Chúng con thờ lạy Chúa.". The fifth staff shows part B lyrics: "Chúng con tôn vinh Chúa. Chúng con cảm tạ Chúa vì vinh quang cao cả Chúa.". The sixth staff shows part B lyrics: "Lạy Chúa là Thiên Chúa, là Vua trên trời, là Chúa Cha toàn năng.". The seventh staff shows part A lyrics: "Lạy Con Một Thiên Chúa, Chúa Giê-su Ki-tô.". The eighth staff shows part B lyrics: "Lạy Chúa là Thiên Chúa,".

là Chiên Thiên Chúa, là Con Đức Chúa Cha. A: Chúa xoá tội trần gian, xin thương xót chúng con.  
 B: Chúa xoá tội trần gian, xin nhậm lời chúng con cầu khẩn.  
 A: Chúa ngự bên hữu Đức Chúa Cha, xin thương xót chúng con.  
 B: Vì lạy Chúa Giê-su Kitô, chỉ có Chúa là  
 Đáng Thánh, chỉ có Chúa là Chúa, chỉ có Chúa là Đáng Tối Cao.  
 A+B: Cùng Đức Chúa Thánh Thần trong vinh quang Đức Chúa Cha. A - men.

## THÁNH THÁNH THÁNH

Thánh! Thánh! Thánh! Chúa là Thiên Chúa các đạo binh.  
 Trời đất đầy vinh quang Chúa. Hoan hô Chúa trên các tầng trời.  
 Chúc tụng Đáng ngự đến nhân danh Chúa.  
 Hoan hô Chúa trên các tầng trời.

## BỘ LỄ

### LẠY CHIÊN THIÊN CHÚA

Lạy Chiên Thiên Chúa, Đáng xoá tội trần gian, xin thương xót chúng con.  
Lạy Chiên Thiên Chúa, Đáng xoá tội trần gian, xin thương xót chúng con.  
Lạy Chiên Thiên Chúa, Đáng xoá tội trần gian, xin ban bình an cho chúng con.

### KINH TIN KÍNH

Chủ tế: Tôi tin kính một Thiên Chúa Tôi tin kính một Thiên Chúa  
hoặc: Tôi tin kính một Thiên Chúa Giê-su Ki-tô Con Một Thiên Chúa,  
sinh bởi Đức Chúa Cha từ trước muôn đời.  
B: Người là Thiên Chúa bởi Thiên Chúa, Ánh Sáng  
bởi Ánh Sáng, Thiên Chúa thật bởi Thiên Chúa thật.  
A: Được sinh ra mà không phải được tạo thành,

đồng bản thể với Đức Chúa Cha: nhờ Người mà muôn vật được tạo thành.

B: Vì loài người chúng ta và để cứu độ chúng ta, Người đã từ trời xuống thế.

A: Bởi phép Đức Chúa Thánh Thần, Người đã nhập

thể trong lòng Trinh Nữ Ma - ri - a, và đã làm người.

B: Người chịu đóng đinh vào Thập giá vì chúng ta, thời quan

Phong - xi - ô Phi - la - tô; Người chịu khổ hình và mai táng.

A: Ngày thứ ba Người sống lại như lời Thánh kinh.

B: Người lên trời, ngự bên hữu Đức Chúa Cha.

A: Và Người sẽ lại đến trong vinh quang để phán xét kẻ

sống và kẻ chết, Nước Người sẽ không bao giờ cùng.

B: Tôi tin kính Đức Chúa Thánh Thần là Thiên Chúa,

## Bộ Lễ

và là Đấng ban sự sống, Người bởi Đức Chúa Cha và Đức Chúa Con mà ra.

A: Người được phụng thờ và tôn vinh cùng với Đức Chúa Cha và Đức Chúa Con.

Người đã dùng các Tiên tri mà phán dạy.

B: Tôi tin Hội Thánh duy nhất, thánh thiện, công giáo và tông truyền.

A: Tôi tuyên xưng có một Phép Rửa để tha tội.

A+B: Tôi trông đợi kẻ chết sống lại và sự sống đời sau. A - men.